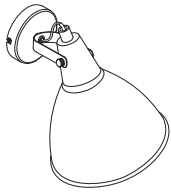


colours

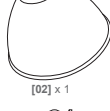
Sazan



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваш
святильник - Su producto
Ürününüz



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 2

[04] x 2

You will need - Vous aurez besoin
de - Potrzeba - Вам потребуется
- Necesitará - İhtiyacınız olacak




P157-1W(S)-Colours-IM-A3-03.indd 1

Installation	Instalación	Установка	Instalación	Bulb Changing	Wymiana żarówki	Cambio de bombilla
01	02	03	01	02	01	02
<p>01</p> <p>[01] x 1 [03] x 2 [04] x 2</p>	<p>02</p> <p>[03] x 2 [04] x 2</p>	<p>03</p> <p>[02] x 1</p>	<p>01</p> <p>[03] x 2 [04] x 2</p>	<p>02</p> <p>[03] x 2 [04] x 2</p>	<p>01</p> <p>[03] x 2 [04] x 2</p>	<p>02</p> <p>[03] x 2 [04] x 2</p>
<p>Getting started...</p> <p>Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Check the pack and make sure you have all of the parts listed. Decide on the appropriate location for your product. This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathrooms. This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres. The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings not supplied and must be purchased. Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation. Never put anything on the product or hang anything on any part of this product. Never use the terminal cables to bear the product weight. Always refer to the installation drawing for the orientation and bulb changing of the product. 	<p>Pour bien commencer...</p> <p>Sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées. Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains. Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables. Le produit doit être solidement fixé à la surface de montage à l'aide des vis et chevilles fournies. Les chevilles murales et vis fournies sont à fixer uniquement sur des murs pleins. Pour tout autre type de mur, veuillez vous équiper de vis et chevilles adaptées. Lors du perçage, veillez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique. Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit. N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit. Reportez-vous systématiquement au schéma d'installation pour l'orientation et le remplacement de l'ampoule. 	<p>Pierwsze kroki...</p> <p>Bezpieczeństwo</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części. Wybierz miejsce na montaż urządzenia. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane w miejscach narażonych na działanie wilgoci, np. w łazienkach. Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach murywanych. Produktu nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych. Produkt musi być solidnie przymocowany do powierzchni montażowej za pomocą dołączonych śrub i kołków rozporowych. Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do montażu wyłącznie na twardych ścianach. Upewnij się, że używasz właściwych śrub i kołków rozporowych na ścianach innego typu. W razie wątpliwości zasięgnij fachowej porady. Wywierć dziury, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić rur lub kabli elektrycznych znajdujących się pod powierzchnią. Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcie jakichkolwiek przedmiotów. Nigdy nie wieszaj lamp na przewodach zasilających Zawsze odnoś się do rysunku montażowego produktu, w celu uzyskania większego zrozumienia na jego temat oraz zapoznania się z metodą wymiany żarówki. 	<p>Начало...</p> <p>Безопасность</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты. Выберите подходящее место для установки светильника. Изделие предназначено для использования только внутри помещений, не используйте его в местах, где постоянно присутствует влага, например в ванной комнате. Данный светильник предназначен для установки на поверхности со средней степенью воспламеняемости, например дерево, фасадная краска. Светильник не предназначен для использования на легковоспламеняемых поверхностях. Светильник должен быть надежно закреплен с помощью саморезов и дюбелей, входящих в комплект. Саморезы и дюбели предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в соответствии саморезов и дюбелей. Просверлите отверстия. Следите, чтобы не повредить при этом трубы и кабели, которые проходят под поверхностью. Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на части продукции. Изделие не должно висеть всем своим весом на электрическом кабеле. При замене лампы руководствуйтесь приведенными на сборочном чертеже указаниями по их ориентации. 	<p>Empezando...</p> <p>Seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados. Decida el lugar donde va a colocar el producto. Este producto es apto exclusivamente para uso en espacios interiores y no para zonas expuestas constantemente a la humedad, como los baños. Este producto es apto para instalaciones en superficies con inflamabilidad normal, Ej., madera, albanilería. El producto no es apto para instalarse en superficies altamente inflamables o atmosféricas inflamables. El producto se debe asegurar firmemente a la superficie de montaje utilizando los tornillos y tarugos incluidos. Los tarugos y tornillos incluidos son aptos solo para muros sólidos. Para cualquier otro tipo de pared, asegúrese de utilizar los tornillos y tarugos adecuados. Taladre los agujeros con cuidado de no dañar tuberías ni cables de suministro eléctrico que haya bajo la superficie No ponga nunca nada sobre el producto ni colgando de cualquier de sus componentes. Nunca utilice los cables de alimentación para sujetar el peso del producto. Consulta siempre el esquema de montaje para orientarse y para cambiar las bombilla del producto. 	<p>Başlarken...</p> <p>Güvenlik</p> <ul style="list-style-type: none"> Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun. Ürününüzü yerleştirmek için uygun bir konum seçin. Bu ürün sadece kapalı mekanda kullanılmayı ve banyo gibi sürekli olarak neme maruz kalan alanlar için uygun değildir. Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilemez için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yarıc ortamlarda kullanılmayı için uygun değildir. Ürün, birlikte verilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edilmelidir. Ürünü birlikte verilen vida ve dübeller sadece sert duvarlar için uygundur. Diğer duvar türleri için doğru vida ve dübellerin kullanılmalıdır. Mafkapla delik açarken duvarın arkasındaki yer alan boru ve kabloları hasar vermemeye dikkat edin. Asla ürünü üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölümine bir şey asmayın. Ürünün ağırlığını taşımak için asma terminal kablolarını kullanmayın. Ürünün yünü ve Ampul değiştirme için daima montaj şemasına müracaat edin. 	
<p>Ref : 675820</p>						

14-12-4 001145

en	In more detail...	fr	Et dans le détail...	pl	Więcej szczegółów...	ru	Подробнее...	es	Más detalladamente...	tr	Daha detaylı olarak...
Cable Information	<p>> All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.</p> <p>> IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.</p>	Informations relatives au câble	<p>> Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100).</p> <p>> IMPORTANT : assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.</p>	Informacje Okablowania	<p>> Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.</p> <p>> WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.</p>	Информация о кабеле	<p>> Все комплектующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством.</p> <p>> ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.</p>	Información de Cableado	<p>> La instalación debe llevarla a cabo una persona competente de acuerdo a las regulaciones locales.</p> <p>> IMPORTANTE: Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y que no haya conexiones sueltas fuera del de terminal.</p>	Kablo Bilgileri	<p>> Tüm bağlantı parçaları yerel yönetmeliklere göre yetkili bir kişi tarafından monte edilmelidir.</p> <p>> ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo telli olmadığundan emin olun.</p>
Bulb Changing	<p>> Switch off the product (preferably, isolate it at the distribution board) and allow it to cool down for at least 10 minutes (Caution: bulb gets hot during use).</p> <p>> For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Changing line drawing.</p>	Remplacement de l'ampoule	<p>> Avant de remplacer l'ampoule, coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du tableau électrique (l'extinction de l'interrupteur ne suffit pas), puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes (Attention : les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation).</p> <p>> Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.</p>	Wymiana żarówki	<p>> Wyłącz produkt (zaleca się wyłączenie zasilania na skrzynce rozdzielczej) i pozostaw do ostygnięcia przez co najmniej 10 minut (Uwaga: żarówka podczas pracy staje się bardzo gorąca).</p> <p>> Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.</p>	Замена лампы	<p>> Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут (Внимание: лампы сильно нагреваются в процессе использования).</p> <p>> Для замены лампы выполните следующие действия.</p>	Cambio de bombilla	<p>> Desenchufe el producto y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos. (Precaución: la bombilla se calienta cuando está encendida).</p> <p>> Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.</p>	Ampul değiştirme	<p>> Ürünü kapatın (tercihen dağıtım panosundan yalıtın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (Dikkat: kullanımı sırasında ampul ısınır).</p> <p>> Ampulu değiştirmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.</p>
Troubleshooting	<p>When the bulb does not light after installation:</p> <p>> Ensure there is no electricity failure.</p> <p>> Ensure all the connections are secure.</p> <p>If you have any doubt about installation/ use of this product, consult a qualified electrician</p>	Détection des pannes	<p>Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation:</p> <p>> Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité.</p> <p>> Assurez-vous que tous les branchements soient faits.</p> <p>En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.</p>	Rozwiązywanie problemów	<p>Jeśli żarówka nie zapala się po instalacji:</p> <p>> Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna.</p> <p>> Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone.</p> <p>Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości dotyczące montażu/uzycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.</p>	Устранение неполадок	<p>Если после установки лампочка не загорается:</p> <p>> Убедитесь в наличии электричества.</p> <p>> Проверьте надежность всех соединений.</p> <p>В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.</p>	Solución de problemas	<p>Si la bombilla no se enciende después de instalarla:</p> <p>> Asegúrese de que no falla el suministro eléctrico.</p> <p>> Asegúrese de que todas las conexiones están bien.</p> <p>Si tiene alguna duda acerca del montaje/ el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.</p>	Sorun Giderme	<p>Montajdan sonra ampul yanmazsa:</p> <p>> Elektrik arzı olmadığından emin olun.</p> <p>> Tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun.</p> <p>Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüphelenir varsa, yetkili bir elektrikçiye danışın.</p>
Technical information	<p>Supply Voltage 220-240V~ 50/60Hz</p> <p>Bulb Type 1 x MAX 13W E27 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)</p> <p>CE Conformity with all relevant EC Directive requirements.</p> <p>Class I product, must be connected to earth.</p> <p>For indoor use only.</p>	Informations techniques	<p>Tension d'alimentation 220-240V~ 50/60Hz</p> <p>1 x E27 13W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)</p> <p>CE Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</p> <p>Classe I, le produit doit être connecté à la terre.</p> <p>Garantie</p> <p>Pour utilisation à l'intérieur uniquement.</p> <p>> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).</p> <p>> Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire</p> <p>> Ce produit ne doit pas être modifié : toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.</p>	Specyfikacja techniczna	<p>Napięcie zasilaniowe 220-240V~ 50/60Hz</p> <p>Typ lampy 1 x E27 13W maks lub odpowiednijsza jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdź, czy rozmiary świetlówek pozwalają na jej montaż w oprawie.)</p> <p>CE Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.</p> <p>Klasa I, produkt musi być podłączony do uzemiaenia.</p> <p>Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.</p>	Таблица технических данных	<p>Номинальное напряжение 220-240В~ 50/60Гц</p> <p>Тип лампочки 1 x E27 13Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампы. (Проверьте наличие места для лампы такого типа.)</p> <p>CE Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.</p> <p>Продукция Класса I, требуется заземление</p> <p>Только для использования в помещении.</p>	Cuadro de información técnica	<p>Tensión de alimentación 220-240V~ 50/60Hz</p> <p>1 x E27 13W o de un tipo equivalente que ahorre energía. (Compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)</p> <p>CE En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.</p> <p>Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.</p> <p>Para uso exclusivo en espacios interiores.</p>	Teknik bilgi tablosu	<p>Besleme Gerilimi 220-240V~ 50/60Hz</p> <p>Ampul tipi 1 x E27 13W maks veya tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.</p> <p>CE Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.</p> <p>Sınıf I ürün, toprak bağlantısı zorunludur.</p> <p>Sadece kapalı alanda kullanılmı içinidir.</p>



B&Q plc,
 Chandlers Ford, Hants,
 SO53 3LE United Kingdom
 www.diy.com

Castorama France
 C.S. 50101 Templers
 59637 Wattignies CEDEX
 www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
 Dites «Question» pour recevoir

Producent:
 Castorama Polska Sp. z o. o.
 ul. Krakowiaków 78
 02-255 Warszawa,
 www.castorama.pl

Импортер:
 ООО "Касторама РУС"
 Дербневская наб.,
 дом 7, стр 8
 Россия, Москва, 115114
 www.castorama.ru

Euro Depot España, S.A.U.
 c/ La Selva, 10
 Edificio Inblau A 1a Planta
 08820-EI Prat de Llobregat
 www.bricodepot.es

İthalatçı Firma :
 KOÇTAŞ YAPI
 MARKETLERİ TİC. A.Ş.
 Tasdelen Mahallesi
 Sırm Çelik
 Bulvarı No: 5
 Çekmeköy 34788 / İSTANBUL
 www.koctaş.com.tr

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

●● **IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**
 ● **IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT**
 ● **WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU**

● **ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТАТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**
 ● **IMPORTANT - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE**
 ● **ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN**